

## Verbrauchsmaterial für die LOX-Versorgung Consommables pour l'approvisionnement en LOX

Carbagas Homecare gibt ihren Patienten zwecks Anwendung der Sauerstofftherapie diverses Verbrauchsmaterial ab. Es ist zu unterscheiden zwischen Material, welches im Rahmen der Erstinstallation zur Verfügung gestellt, und Material, welches im Zuge der kontinuierlichen Versorgung abgegeben wird.

Carbagas Homecare remet divers consommables à ses patients pour les besoins de l'oxygénothérapie. Il faut différencier le matériel mis à disposition dans le cadre de la première installation de celui qui est remis pour l'approvisionnement en continu.

### Erstbelieferung – livraison initiale

Jeder Patient erhält im Rahmen der Erstbelieferung ein Erstinstallationsset mit folgendem Inhalt:

Dans le cadre de la première livraison, chaque patient reçoit un set de première installation contenant ce qui suit :

2 Befeuchterbecher, bei Bedarf HF  
2 humidificateurs, si besoin haut débit

Ref. 73713 oder/ou 154094 (HF)



1 Kondensat-Auffangbehälter pro FREELOX Reservoir  
1 Recueil de condensat par Réservoir FREELOX

Ref. 1690



1 Schlauchnippel 9/16"  
1 raccord pour tuyau flexible 9/16"

Ref. 153856



1 Stk. Firesafe Flammrückschlagventil  
1 clapet antiretour de flamme Firesafe

Ref. 165733



1 Flasche destillatgleiches Wasser  
1 flacon d'eau genre distillée

Ref. 173622



4 O<sub>2</sub>-Brillen (2 gerade und 2 gebogen SOFT)\*  
4 lunettes O<sub>2</sub> (2 à embouts droits et 2 courbes SOFT)\*

Ref. 76969 und/et 170153



2 Verlängerungsschläuche 7 m  
2 rallonges de tuyau flexible 7 m

Ref. 154096



2 Schlauchverbinder mit Gelenk  
2 connecteurs de tuyau pivotant

Ref. 76975



1 Schlauchverbinder mit Gelenk und Schlauchtülle  
1 connecteur male-femelle articulé avec embout de tuyau

Ref. 73156



1 Ersatzfilzeinlage für FREELOX Portable  
1 feutre de rechange pour Portable FREELOX

Ref. 78722



1 Batterie 9 V oder 2 Batterien 1.5 V  
1 pile 9 V ou deux piles de 1.5 V

Ref. 77184 oder/ou 77185



### Hinweis – Remarque

Erstinstallations-Sets werden nur für Erstbelieferungen verwendet. Sie werden nicht an Ferienpatienten abgegeben; weder an Patienten aus dem Ausland noch an eigene.

Les sets de première installation ne sont à utiliser que pour des livraisons initiales. Ils ne seront mis à disposition ni des patients en vacances, ni des patients étrangers, ni des propres patients.

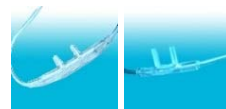
## Versorgung - Approvisionnement

Ab dem zweiten Monat der Therapie erhält jeder Patient auf Wunsch pro Monat folgendes Material:

A partir du deuxième mois de sa thérapie, le patient reçoit sur demande par mois le matériel suivant :

max. 4 O<sub>2</sub>-Brillen gerade oder gebogen SOFT\*  
4 lunettes O<sub>2</sub> max., à embouts droits ou courbes SOFT\*

Ref. 76969 oder/ou 170153  
Ref. 154095 oder/ou 170154 (HF)



max. 4 Flaschen destilliertes Wasser à 1 l  
(ab O<sub>2</sub>-Bedarf von 4 l/min bis 2 Fl. pro Woche)  
4 bouteilles d'eau genre distillée max., d'un litre chacune  
(à partir d'un dosage de 4 l/min jusqu'à 2 bt. par semaine)

Ref. 173622



Batterien 9 V oder 1.5 V (wenn Portable SPIRIT)  
Batteries 9 V ou 1.5 V (si Portable SPIRIT)

Ref. 77184 oder/ou 77185



Anderes Material, welches im Zuge der Ersteinstallation abgegeben wurde, kann bei Bedarf ersetzt werden. Dabei ist auf Verhältnismässigkeit zu achten, minimal jedoch einmal pro Jahr.

Tout autre matériel remis dans le cadre de la première installation peut être remplacé si nécessaire. Il s'agira toutefois de respecter la proportionnalité, à minima une fois par an :

Befeuchterbecher (max. 6 Stk. pro Jahr)  
Humidificateur (6 max. par an)

Ref. 73713 oder/ou 154094 (HF)



2 Verlängerungsschläuche 7 m  
2 rallonges de tuyau flexible 7 m

Ref. 154096



2 Schlauchverbinder mit Gelenk (max. 2 Stk. pro Jahr)  
2 connecteurs de tuyau pivotants (2 max. par an)

Ref. 76975



Ersatzfilzeinlagen nach Gerätetyp (einmal im Jahr)  
Feutre de rechange selon type d'appareil (une fois par an)

Ref. 78722 oder/ou 180990



Firesafe Flammrückschlagventil (spätestens 3 Jahre nach dem Produktionsdatum, angegeben auf dem Teil)  
Clapet antiretour de flamme Firesafe (au plus tard 3 ans après la date de production, indiqué sur la pièce)

Ref. 165733

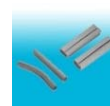


Bei begründbarem Bedarf kann ergänzendes Material abgegeben werden:

En cas de besoin justifié, il peut être remis du matériel supplémentaire :

Dekubituschutz  
Protection d'escarres pour les oreilles

Ref. 76974



Wasserfalle  
Piège à eau

Ref. 76976



Y-Schlauchverbinder  
connecteur de tuyau flexible en Y

Ref. 170155



## Übermässiger Bezug - Surconsommation

Wenn Patienten übermässig Verbrauchsmaterial beziehen, ist dies dem Care Center zu melden, damit das erforderliche Material dem Patienten auf Rechnung ab Lager zugestellt oder abgegeben werden kann.

Lorsqu'un patient utilise des consommables en quantité excessive, il convient de le signaler au Care Center de sorte que le matériel requis puisse être fourni au patient sur facture depuis le stock ou livré.

\* je nach Situation werden andere Modelle aus dem Sortiment von CARBAGAS Homecare direkt abgegeben oder per Post zugestellt.

\* Selon la situation, d'autres modèles de la gamme de CARBAGAS Homecare sont remis directement ou envoyés par courrier postal